

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 32 (2005)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Watches. Cheese. Banks.

Did we leave anything out?

Despite the clichés, typical Swiss values such as reliability, quality, discretion and innovation are as highly respected as ever – especially outside Switzerland and in our business as language service providers. You can expect our translations to establish a rapport with the reader so your message comes across well and has the desired effect. But regardless of whether you need a financial, advertising, legal or pharmaceutical translation, remember that there is one cliché that no longer applies: high prices.

No matter who your message is for, CLS Communication AG will help you communicate it successfully.

Swiss business number: +41-(0)848 205 000

www.cls-communication.com

All-round insurance cover for Swiss citizens living abroad.

The CSS Insurance International Health Plan covers **medical expenses**: on the job, off the job; **sickness, accident and pregnancy**. For details and a quotation:

www.ihp.ch

Phone: ++41 58 277 16 87/91

E-Mail: ihp.info@css.ch

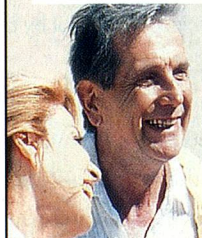
Safe for life.



CSS
Insurance

SR 4/05

Rente ~~oder~~ *und* Kapital



Der Anlageplan RentenTIP® erhält Ihr Kapital und sichert Ihnen ein regelmässiges Einkommen in Form einer Rente in Höhe von 6,5% pro Jahr Ihres investierten Kapitals*. Verlangen Sie unsere Unterlagen oder ein persönliches Gespräch. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

ProTIP Financial Products AG Fax +41 52 369 05 68
Hauptstrasse 36, CH-8546 Islikon s.boeni@protip.ch
Telefon +41 52 369 05 65 www.protip.ch



*Beispiel: Eine Einlage von € 250'000.- ergibt Auszahlungen von € 16'250 pro Jahr.

SWISS MOVING SERVICE

**TO AND FROM ANYWHERE IN U.S.
SWITZERLAND OR WORLDWIDE**

- Personal service and individual advice
- Door to door service for household goods and motor cars, by ocean or by air
- Crating and shipping of antiques and artwork
- Consolidation service to / from New York and California

U.S. Office
OVERSEAS BROKERS, INC.
111 Great Neck Road
Great Neck, NY 11021
phone: (516) 773-6100
Toll free: (800) 752-1102
fax: (516) 773-6103
mail: info@overseasbrokers.com

Swiss Office
SWISS MOVING SERVICE AG
Giesshuebelstr. 62 / P.O. Box 5286
CH-8045 Zürich / Switzerland
phone: +41/44/466 9000
fax: +41/44/461 9010
mail: info@swiss-moving-service.ch
<http://www.swiss-moving-service.ch>